

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Aosta, 25 febbraio 2025

Aoste, le 25 février 2025

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione – Affari legislativi e aiuti di Stato
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA
Tel. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région – Affaires législatives et aides d'État
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE
Tél. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 351 a pag. 352

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione —
Leggi e regolamenti —
Corte costituzionale —
Atti relativi ai referendum —

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione 353
Atti degli Assessori regionali —
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti regionali 363
Deliberazione della Giunta e del Consiglio regionale —
Avvisi e comunicati 367
Atti emanati da altre amministrazioni 367

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi —
Bandi e avvisi di gara —

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 351 à la page 352

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements —
Cour constitutionnelle —
Actes relatifs aux référendums —

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région 353
Actes des Assesseurs régionaux —
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des dirigeants de la Région 363
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional .. —
Avis et communiqués 367
Actes émanant des autres administrations 367

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours —
Avis d'appel d'offres —

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE SECONDA

DEUXIÈME PARTIE

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 10 febbraio 2025, n. 44.

Arrêté n° 44 du 10 février 2025,

Adozione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 27 della l.r. 11/1998 e successive modificazioni e integrazioni, dell'accordo di programma, promosso dal comune di Fénis, tra la Regione Autonoma Valle d'Aosta e il comune di Fénis per l'intervento di riqualificazione e valorizzazione dell'area adiacente al castello di proprietà regionale, in comune di Fénis e autorizzazione, ai sensi dell'art. 38, comma 12 della l.r. 11/1998, alla realizzazione delle opere oggetto dell'accordo.

portant adoption, au sens de l'art. 27 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, de l'accord de programme entre la Région autonome Vallée d'Aoste et la Commune de Fénis, proposé par celle-ci, en vue des travaux de requalification et de valorisation de l'espace adjacent au château de Fénis, propriété de la Région, et autorisation de la réalisation des ouvrages y afférents, au sens du douzième alinéa de l'art. 38 de ladite loi.

pag. 353

page 353

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

PRESIDENZA DELLA REGIONE

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Ordinanza 11 febbraio 2025, n. 6.

Ordonnance n° 6 du 11 février 2025,

Ordinanza del capo Dipartimento della protezione Civile n. 1094 del 01.08.2024 (pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 187 del 10.08.2024) "Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della regione Autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024." RICONOSCIMENTO ONERI PER PRESTAZIONI STRAORDINARIE (ex art. 11, commi 2 e 4).

portant approbation, aux termes des deuxième et quatrième alinéas de l'art. 11 de l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l'État (OCDPC) n° 1094 du 1^{er} août 2024, publiée au journal officiel de la République italienne n° 187 du 10 août 2024, des dépenses pour les prestations de travail supplémentaire relatives aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste.

pag. 363

page 363

AVVISI E COMUNICATI

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO, FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE, DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL, DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE

Comunicato di iscrizione di società cooperativa nel registro regionale degli enti cooperativi (l.r. 27/1998): "COOPERATIVA SOCIALE LO DOIL".

Avis d'immatriculation de société coopérative *COOPERATIVA SOCIALE LO DOIL* au Registre régional des entreprises coopératives, au sens de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

pag. 367

page 367

**ATTI EMANATI DA ALTRE
AMMINISTRAZIONI**

COMUNE DI GRESSONEY-LA-TRINITÈ

Decreto 10 settembre 2024, n. 1.

Accorpamento al demanio stradale di aree adibite a viabilità aperta al pubblico transito da oltre venti anni per il parcheggio sito lungo la S.R. n. 43 in Loc. Edelboden Inferiore - ai sensi dell'art. 31, comma 21 e 22, della Legge 23 dicembre 1998, n. 448.

pag. 367

Decreto 10 settembre 2024, n. 2.

Accorpamento al demanio stradale di aree adibite a viabilità aperta al pubblico transito da oltre venti anni per la "circonvallazione" in Loc. Edelboden Superiore - ai sensi dell'art. 31, comma 21 e 22, della Legge 23 dicembre 1998, n. 448.

pag. 368

Decreto 10 settembre 2024, di esproprio n. 3.

Accorpamento al demanio stradale di aree adibite a viabilità aperta al pubblico transito da oltre venti anni per la strada sita in Loc. Staffal lungo il torrente Lys che conduce al residence di Staffal - ai sensi dell'art. 31, comma 21 e 22, della Legge 23 dicembre 1998, n. 448.

pag. 371

COMUNE DI VALSAVARENCHÉ

Deliberazione 23 dicembre 2024, n. 37.

Esame e approvazione regolamento edilizio comunale.

pag. 372

**ACTES ÉMANANT DES AUTRES
ADMINISTRATIONS**

COMMUNE DE GRESSONEY-LA-TRINITÉ

Acte n° 1 du 10 septembre 2024,

portant intégration au domaine routier d'espaces privés ouverts à la circulation publique depuis plus de vingt ans et nécessaires aux travaux concernant le parking à Edelboden-Dessous, le long de la route régionale 43, aux termes des vingt et unième et vingt-deuxième alinéas de l'art. 31 de la loi n° 448 du 23 décembre 1998.

page 367

Acte n° 2 du 10 septembre 2024,

portant intégration au domaine routier d'espaces privés ouverts à la circulation publique depuis plus de vingt ans et nécessaires aux travaux concernant la rocade à Edelboden-Dessus, aux termes des vingt et unième et vingt-deuxième alinéas de l'art. 31 de la loi n° 448 du 23 décembre 1998.

page 368

Acte n° 3 du 10 septembre 2024,

portant intégration au domaine routier d'espaces privés ouverts à la circulation publique depuis plus de vingt ans et nécessaires aux travaux concernant la route de Staffal, le long du Lys, menant au *Residence Staffal*, aux termes des vingt et unième et vingt-deuxième alinéas de l'art. 31 de la loi n° 448 du 23 décembre 1998.

page 371

COMMUNE DE VALSAVARENCHÉ

Délibération n° 37 du 23 décembre 2024,

portant examen et approbation du règlement communal de la construction.

page 372

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE

Decreto 10 febbraio 2025, n. 44.

Adozione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 27 della l.r. 11/1998 e successive modificazioni e integrazioni, dell'accordo di programma, promosso dal comune di Fénis, tra la Regione Autonoma Valle d'Aosta e il comune di Fénis per l'intervento di riqualificazione e valorizzazione dell'area adiacente al castello di proprietà regionale, in comune di Fénis e autorizzazione, ai sensi dell'art. 38, comma 12 della l.r. 11/1998, alla realizzazione delle opere oggetto dell'accordo.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- 1) di adottare l'accordo di programma promosso dal comune di Fénis, tra la Regione Autonoma Valle d'Aosta e il comune di Fénis per l'intervento di riqualificazione e valorizzazione dell'area adiacente al castello di proprietà regionale, in comune di Fénis;
- 2) di autorizzare, ai sensi dell'art. 38, comma 12, della l.r. 11/1998, la realizzazione delle opere oggetto dell'accordo, così come definite dal progetto di fattibilità tecnico economica costituito da n. 47 elaborati approvati con delibera del Consiglio comunale di Fénis n. 36 del 26 novembre 2024;
- 3) di dare atto che il presente decreto costituisce variante degli strumenti urbanistici del Comune di Fénis e sostituisce, ad ogni effetto, il permesso di costruire in favore dell'Amministrazione comunale di Fénis;
- 4) di dare atto che il presente decreto equivale a dichiarazione di pubblico interesse, di urgenza ed indifferibilità delle opere previste nel Comune di Fénis;
- 5) di stabilire che le opere di cui in oggetto dovranno iniziare entro tre anni (3 anni) dalla data del presente decreto ed essere ultimate entro quattro anni (4 anni) dalla data di inizio lavori;
- 6) di stabilire la pubblicazione del presente decreto sul Bollettino Ufficiale della Regione.

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION

Arrêté n° 44 du 10 février 2025,

portant adoption, au sens de l'art. 27 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, de l'accord de programme entre la Région autonome Vallée d'Aoste et la Commune de Fénis, proposé par celle-ci, en vue des travaux de requalification et de valorisation de l'espace adjacent au château de Fénis, propriété de la Région, et autorisation de la réalisation des ouvrages y afférents, au sens du douzième alinéa de l'art. 38 de ladite loi.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

- 1) L'accord de programme entre la Région autonome Vallée d'Aoste et la Commune de Fénis, proposé par celle-ci, en vue de la réalisation des travaux de requalification et de valorisation de l'espace adjacent au château de Fénis, propriété de la Région, est adopté.
- 2) La réalisation des ouvrages faisant l'objet de l'accord de programme en question, tels qu'ils figurent au projet de faisabilité technique et économique, composé de quarante-sept documents approuvés par la délibération du Conseil communal de Fénis n° 36 du 26 novembre 2024, est autorisée aux termes du douzième alinéa de l'art. 38 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.
- 3) Le présent arrêté vaut variante des documents d'urbanisme de la Commune de Fénis et remplace de plein droit le permis de construire en faveur de celle-ci.
- 4) Le présent arrêté vaut déclaration d'intérêt public, mentionnant le caractère non différé et urgent des ouvrages prévus dans la commune de Fénis.
- 5) Les travaux en cause doivent commencer dans les trois ans qui suivent la date du présent arrêté et s'achever dans les quatre ans qui suivent la date de leur début.
- 6) Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Aosta, 10 febbraio 2025

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Accordo di programma tra la Regione Autonoma Valle d'Aosta e il Comune di Fenis per i lavori di riqualificazione e valorizzazione dell'area adiacente e a servizio del castello di Fenis.

Con il presente atto

- la Regione Autonoma Valle d'Aosta, qui rappresentata dal Presidente Renzo Testolin, in qualità di legale rappresentante pro tempore;
- il Comune di Fénis, nella persona del Sindaco pro-tempore, Mattia Nicoletta, il quale interviene in forza della deliberazione del Consiglio comunale n. 18, del 5 giugno 2020;

PREMESSO CHE

- il Sindaco del Comune di Fénis, in qualità di promotore dell'accordo di programma in argomento, con nota prot. n. 813, in data 21 gennaio 2023, ha provveduto, ai sensi dell'art. 27, comma 1, lettera a), della l.r. 11/1998, a convocare, per la data del 6 febbraio 2023, un pre-incontro tecnico fra i rappresentanti di tutti gli enti ed amministrazioni interessati volta alla verifica della possibilità di concordare l'accordo di programma in argomento;
- dell'avvio del procedimento riguardante l'accordo di programma è stata data notizia mediante pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione n. 11, in data 7 marzo 2023;
- in data 6 febbraio 2023 si è svolta presso la sala consigliere del Comune di Fénis il pre-incontro tecnico di cui sopra in merito alla possibilità di concordare, tra la Regione Autonoma Valle d'Aosta e il Comune di Fénis, l'accordo di programma in questione con il seguente esito:
 - la conferenza dà atto che il pre-incontro tecnico per la promozione dell'accordo di programma, ai sensi dell'art. 27, comma 1 lett. e) della legge regionale 11/1998, non rileva condizioni ostative alla prosecuzione dell'iter, che potrà proseguire con la convocazione della conferenza di programma da parte del Sindaco alla quale parteciperà il Presidente della Regione o un Assessore da lui delegato.
- il Sindaco del Comune di Fénis, in qualità di promotore dell'accordo di programma in argomento, con nota prot. n.1832, in data 20 febbraio 2023, ha provveduto, ai sensi dell'art. 27, comma 1, lettera a), della l.r. 11/1998, a convocare, per la data del 13 marzo 2023, la conferenza

Fait à Aoste, le 10 février 2025.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Accord de programme entre la Région autonome Vallée d'Aoste et la Commune de Fénis, en vue de la réalisation des travaux de requalification et de valorisation de l'espace adjacent au château de Fénis et desservant celui-ci.

ENTRE

- la Région autonome Vallée d'Aoste, en la personne de son président, Renzo Testolin, en qualité de représentant légal intérimaire, de première part,

et

- la Commune de Fénis, en la personne de son syndic, Mattia Nicoletta, habilité aux fins des présentes par la délibération du Conseil communal n° 18 du 5 juin 2020, de dernière part ;

CONSIDÉRANT

- que le syndic de la Commune de Fénis, en sa qualité de promoteur de l'accord de programme en question au sens de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 27 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 (Dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale en Vallée d'Aoste), a procédé, par sa lettre du 21 janvier 2023, réf. n° 813, à convoquer, pour le 6 février 2023, une réunion technique préliminaire réunissant les représentants de tous les établissements et les administrations concernés, en vue de vérifier la possibilité de parvenir audit accord ;
- que l'avis d'engagement de la procédure relative à l'accord de programme en question a été publié au Bulletin officiel de la Région n° 11 du 7 mars 2023 ;
- que la réunion technique préliminaire susmentionnée, visant à la vérification de la possibilité de parvenir à l'accord de programme en question entre la Région autonome Vallée d'Aoste et la Commune de Fénis, a eu lieu le 6 février 2023 dans la salle du Conseil de celle-ci et qu'il a été décidé ce qui suit :
 - la conférence prend acte du fait que la réunion technique préliminaire pour la promotion de l'accord de programme n'a constaté, au sens de la lettre e) du premier alinéa de l'art. 27 de la LR n° 11/1998, aucun empêchement à la poursuite de la procédure qui prévoit donc, par la suite, la convocation, de la part du syndic, d'une conférence de programme à laquelle participera le président de la Région ou un assesseur délégué par ce dernier ;
- que le syndic de la Commune de Fénis, en sa qualité de promoteur de l'accord de programme en question, a convoqué pour le 13 mars 2023, par la lettre du 20 février 2023, réf. n° 1832, et au sens de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 27 de la LR n° 11/1998, une conférence de

- di programma fra il Presidente della Giunta Regionale e l'Assessore ai Beni e attività culturali, sistema educativo e Politiche relazionali intergenerazionali rappresentanti di tutti gli enti ed amministrazioni interessati volta alla verifica della possibilità di concordare l'accordo di programma in argomento;
- in data 13 marzo 2023 si è svolta la conferenza di programma di cui sopra con esito positivo in merito alla possibilità di concordare, tra la Regione Autonoma Valle d'Aosta e il Comune di Fénis, l'accordo di programma in questione con il seguente esito:
 - la conferenza dà atto che, ai sensi dell'art. 27, comma 1 lett. e) della legge regionale 11/1998, non rileva condizioni ostative alla prosecuzione dell'iter per la formulazione dell'accordo di programma.
 - come rappresentato dal Coordinatore della Struttura soprintendenza per i beni e le attività culturali, l'intervento proposto è coerente con l'obiettivo di valorizzare l'area a Est del castello di Fénis con la realizzazione di un'area pubblica di attesa, un percorso pedonale di avvicinamento e la realizzazione di locali per servizi anche utili alla gestione dei flussi di visitatori e che, quindi, possiede le caratteristiche previste all'articolo 26, comma 3, lettera a), della l.r. 11/1998, necessarie per procedere alla conclusione di un accordo di programma tra enti pubblici territoriali ed altri soggetti pubblici e privati;
 - in sede di conferenza di programma, è stata effettuata la verifica sulla possibilità di pervenire all'accordo di programma ed è stato individuato il responsabile dell'ufficio tecnico per l'edilizia pubblica del Comune di Fénis, soggetto attuatore dell'intervento, quale responsabile del procedimento, chiamato ad assumere le iniziative più efficaci al fine di pervenire alla formazione del testo definitivo dell'accordo;
 - con la deliberazione della Giunta regionale n. 95, in data 5 febbraio 2024, si è preso atto delle risultanze della Conferenza di programma del 13 marzo 2023 e, di conseguenza, della possibilità di addivenire alla sottoscrizione di un accordo di programma promosso dal Sindaco del Comune di Fénis per la realizzazione della riqualificazione e valorizzazione dell'area adiacente e a servizio del Castello di Fénis, con la contestuale nomina del responsabile del procedimento inerente l'accordo di programma ai sensi dell'art. 27, comma 1, lettera e) della l.r. 11/1998, individuato nell'ufficio tecnico comunale nella figura della Geom. Graziella Biscardi;
 - in considerazione di quanto sopra, si è proceduto nell'iter amministrativo di formazione dell'accordo di programma che recepisce l'interesse condiviso dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta e dal Comune di Fénis per la realizzazione degli interventi di cui trattasi;
 - nella prima fase si è provveduto a sottoporre a VAS la proposta di variante che si è conclusa con Provvedimento dirigenziale n. 1827 del 9 aprile 2024 la valutazione di non assoggettabilità a VAS della variante non sostanziale al PRG di Fénis n. 6, inerenti l'accordo di programma promosso dal Sindaco del Comune di Fénis, su iniziativa
- programme avec le président de la Région et l'assesseur régional aux activités et aux biens culturels, au système éducatif et aux politiques des relations intergénérationnelles, représentants des organismes et des administrations concernés, en vue de vérifier la possibilité de parvenir audit accord ;
- que le 13 mars 2023 la conférence de programme en question s'est exprimée favorablement sur la passation d'un accord de programme entre la Région autonome Vallée d'Aoste et la Commune de Fénis et qu'il a été décidé ce qui suit :
 - la conférence donne acte, au sens de la lettre e) du premier alinéa de l'art. 27 de la LR n° 11/1998, du fait qu'il n'existe aucun empêchement à la poursuite de la procédure pour l'établissement de l'accord de programme en question ;
 - que le coordinateur du Département de la surintendance des activités et des biens culturels a déclaré que le projet proposé est cohérent avec l'objectif de valorisation de la zone se trouvant à l'est du château de Fénis par la réalisation d'une zone d'attente publique, d'un parcours piéton d'accès et de locaux accueillant des services, y compris la gestion des flux des visiteurs, et qu'il réunit donc les caractéristiques requises par la lettre a) du troisième alinéa de l'art. 26 de la LR n° 11/1998 aux fins de la passation d'un accord de programme entre collectivités territoriales et d'autres personnes publiques ou privées ;
 - que lors de la conférence de programme, il a été constaté la possibilité de parvenir à l'accord de programme en question et que le responsable du Bureau technique du logement public de la Commune de Fénis, réalisatrice du projet en question, a été nommé en qualité de responsable de la procédure et chargé de prendre les initiatives les plus efficaces aux fins de l'établissement du texte définitif dudit accord ;
 - que le Gouvernement régional a pris acte, par sa délibération n° 95 du 5 février 2024, des résultats de la conférence de programme du 13 mars 2023 et, partant, de la possibilité de conclure l'accord de programme, proposé par le syndic de la Commune de Fénis, en vue de la requalification et de la valorisation de l'espace adjacent au château de Fénis et desservant celui-ci, et a nommé Mme Graziella Biscardi, géomètre du Bureau technique de la Commune de Fénis, en qualité de responsable de la procédure relative audit accord, aux termes de la lettre e) du premier alinéa de l'art. 27 de la LR n° 11/1998 ;
 - que la procédure de passation d'un accord de programme sanctionnant l'intérêt que la Région autonome Vallée d'Aoste et la Commune de Fénis portent à la réalisation du projet en cause a été entamée en raison des considérations ci-dessus ;
 - qu'à cette fin, la proposition de variante non substantielle n° 6 du plan régulateur général (PRG) de la Commune de Fénis, relative aux travaux de requalification de l'espace adjacent au château de Fénis et desservant celui-ci, dans le cadre de l'accord de programme proposé par le syndic de ladite Commune, à l'initiative de celle-ci, a

della stessa Amministrazione Comunale, per i lavori di riqualificazione e valorizzazione dell'area adiacente e a servizio del castello di Fénis.

- per quanto concerne la modifica al PRG l'accordo di programma in questione andrà a modificare il Piano Regolatore Comunale vigente del Comune di Fénis costituendo variante urbanistica secondo le procedure dell'articolo 27 della l.r. 11/1998;
- per quanto concerne la modifica della zonizzazione acustica il comune di Fénis ha adottato le mappe rispettivamente in data 3/11/2022;
- per quanto riguarda gli ambiti inedificabili, considerato che gli interventi oggetto dell'accordo di programma interessano aree vincolate a media pericolosità per frane ed inondazioni ai sensi dell'art. 35 e 36 della l.r. 11/1998 e, pertanto, a loro realizzazione non è direttamente assentita ai sensi della deliberazione della Giunta Regionale n. 2939/2008, è stato necessario avviare le procedure relative all'art. 38 c. 12 e 12bis della l.r. 11/1998;
- il Comune di Fénis con deliberazione di consiglio comunale n. 4 del 4 marzo 2024 ha dichiarato la rilevanza di interessi economici e sociali connessi alla realizzazione delle opere in previsione;
- l'esito positivo dell'istruttoria condotta dal Dipartimento programmazione, risorse idriche e territorio in merito alla completezza del quadro conoscitivo a supporto della valutazione di compatibilità delle opere in programma rispetto ai fenomeni di dissesto attesi in sito formulata dai tecnici incaricati dall'amministrazione comunale;
- ai fini della conclusione dell'accordo di programma, è stata quindi convocata dal Comune di Fénis, struttura promotrice e responsabile del procedimento, con nota protocollo n. 9966 in data 27/09/2024, l'apposita Conferenza dei servizi in forma simultanea e sincrona, ai sensi dell'articolo 14ter della l. 241/1990, finalizzata all'acquisizione dei pareri, delle autorizzazioni, dei permessi e degli atti comunque denominati necessari per perfezionarne l'iter amministrativo;
- preso atto dei pareri favorevoli, delle autorizzazioni e degli assenti comunque denominati, acquisiti a seguito della convocazione della conferenza dei servizi;

Richiamati:

la legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, e successive integrazioni e modificazioni, con particolare riferimento al Titolo IV della legge stessa, articoli 26, 27 e 28;

l'articolo 105 della legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54, e successive modificazioni;

été soumise à la procédure d'évaluation de d'applicabilité de l'évaluation environnementale stratégique et que l'acte du dirigeant compétent n° 1827 du 9 avril 2024 a établi que ladite variante ne doit pas être soumise à la procédure en question ;

- que l'accord de programme en question modifiera le PRG de la Commune de Fénis et constituera une variante du document d'urbanisme, suivant les procédures visées à l'art. 27 de la LR n° 11/1998 ;
- que la Commune de Fénis a adopté le 3 novembre 2022 les cartes de zonage acoustique ;
- que, pour ce qui est des terrains inconstructibles, les travaux faisant l'objet de l'accord de programme en question concernent des zones soumises au risque d'éboulement et d'inondation et classées en aires à risque moyen au sens des art. 35 et 36 de la LR n° 11/1998 et que, en raison du fait que leur réalisation ne peut être autorisée directement aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 2939 du 10 octobre 2008, il a été nécessaire d'engager les procédures prévues par le douzième alinéa et le douzième alinéa bis de l'art. 38 de ladite loi ;
- que la Commune de Fénis a déclaré, par la délibération du Conseil communal n° 4 du 4 mars 2024, que la réalisation des ouvrages en question revêt une importance du point de vue économique et social ;
- que l'instruction menée par le Département régional de la programmation, des ressources hydriques et du territoire relativement à l'exhaustivité de la documentation nécessaire à l'évaluation de l'impact sur l'environnement des ouvrages prévus par rapport aux phénomènes de dégradation pouvant se vérifier dans la zone concernée, établie par les techniciens mandatés par la Commune de Fénis, a donné un résultat favorable ;
- que la Commune de Fénis, en sa qualité de promotrice et de responsable de la procédure, a convoqué, par sa lettre du 27 septembre 2024, réf. n° 9966 et aux fins de la passation de l'accord en cause, une conférence de services simultanée, au sens de l'art. 14 ter de la loi n° 241 du 7 août 1990 (Nouvelles dispositions en matière de procédure administrative et de droit d'accès aux documents administratifs), en vue de l'obtention des avis, des autorisations, des permis et des actes, quelle qu'en soit la dénomination, nécessaires à cette fin ;
- qu'il est pris acte des avis favorables, des autorisations et des permis, quelle qu'en soit la dénomination, obtenus à la suite de la convocation de la conférence de services ;

Rappelant :

les art. 26, 27 et 28 du titre IV de la LR n° 11/1998 ;

l'art. 105 de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998 ;

in particolare l'articolo 27 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 (Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta), recante la procedura di formazione degli accordi di programma;

la deliberazione della Giunta regionale n. 469, del 22 febbraio 2008, riportante la procedura di formazione degli accordi di programma promossi dalla Regione e le condizioni di partecipazione della Regione ad accordi di programma promossi da altri soggetti pubblici;

l'articolo 15 della legge 7 agosto 1990, n. 241 (Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi), che dispone che le amministrazioni pubbliche possono sempre concludere tra loro accordi per disciplinare lo svolgimento in collaborazione di attività di interesse comune;

l'articolo 19 della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19 (Nuove disposizioni in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi), il quale stabilisce che al fine di rendere più semplice e rapido il procedimento amministrativo, l'Amministrazione ricerca intese con le altre pubbliche amministrazioni, da formalizzarsi a mezzo di accordi che disciplinano lo svolgimento in collaborazione di attività di interesse comune e che detti accordi sono stipulati per iscritto a pena di nullità;

il D.lgs. 22 gennaio 2004, n. 42 – Codice dei beni culturali e del paesaggio, ai sensi dell'articolo 10 della legge 6 luglio 2002, n. 137 – in particolare l'art. 101 che definisce gli Istituti e luoghi della cultura e l'art. 112 che definisce la valorizzazione dei beni culturali di appartenenza pubblica attraverso accordi che definiscono strategie ed obiettivi comuni di valorizzazione;

Richiamate altresì:

- la delibera di Giunta regionale n. 95 del 5 febbraio 2024 “presa d'atto, ai sensi della l.r. 11/1998 e della DGR 469/2008, della possibilità di pervenire all'accordo di programma promosso dal Comune di Fénis per la riqualificazione e valorizzazione dell'area adiacente al castello di Fénis”;
- la delibera di Consiglio comunale n. 36 del 26 novembre 2024 di approvazione del progetto di fattibilità tecnico-economica e della bozza di accordo di programma;
- la delibera della Giunta regionale n. 1583 del 2 dicembre 2024 di approvazione della bozza dell'accordo di programma promosso dal Comune di Fénis per la riqualificazione e valorizzazione dell'area adiacente al castello di Fénis”.

TUTTO CIÒ PREMESSO,
SI STIPULA QUANTO SEGUE

Articolo 1
- Premessa -

1. Le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale del presente Accordo di Programma (nel seguito per bre-

l'art. 27 (Procédure d'établissement des accords de programme) de la LR n° 11/1998 ;

la délibération du Gouvernement régional n° 469 du 22 février 2008, concernant la procédure de formation des accords de programme lancés par la Région ainsi que les conditions de participation de celle-ci aux accords de programme lancés par les autres personnes publiques ;

l'art. 15 de la loi n° 241/1990, qui établit que les administrations publiques peuvent toujours passer des accords entre elles en vue de réglementer la collaboration dans la réalisation d'activités d'intérêt commun ;

l'art. 19 de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007 (Nouvelles dispositions en matière de procédure administrative et de droit d'accès aux documents administratifs), qui établit qu'afin de rendre plus simple et plus rapide la procédure administrative, l'Administration peut rechercher des accords avec les autres administrations, qui doivent être sanctionnées par des accords réglementant la collaboration dans la réalisation d'activités d'intérêt commun et que lesdits accords doivent être passés par écrit, sous peine de nullité ;

le décret législatif n° 42 du 22 janvier 2004 (Code des biens culturels et du paysage, au sens de l'art. 10 de la loi n° 137 du 6 juillet 2002), et notamment son art. 101, qui définit les établissements et les lieux de culture, et son art. 112, qui définit la valorisation des biens culturels publics par des accords relatifs à l'établissement de stratégies et d'objectifs communs de valorisation ;

Rappelant également :

- la délibération du Gouvernement régional n° 95 du 5 février 2024, portant prise d'acte, au sens de la LR n° 11/1998 et de la DGR n° 469/2008, de la possibilité de conclure l'accord de programme proposé par la Commune de Fénis en vue des travaux de requalification et de valorisation de l'espace adjacent au château de Fénis ;
- la délibération du Conseil communal de Fénis n° 36 du 26 novembre 2024, portant approbation du projet de faisabilité technique et économique des travaux en question et de l'ébauche de l'accord de programme y afférent ;
- la délibération du Gouvernement régional n° 1583 du 2 décembre 2024, portant approbation de l'ébauche de l'accord de programme proposé par la Commune de Fénis en vue des travaux de requalification et de valorisation de l'espace adjacent au château de Fénis,

IL EST CONVENU DE CE QUI SUIT :

Art. 1^{er}
Préambule

1. Les considérants font partie intégrante et substantielle du présent accord de programme, ci-après dénommé

vità denominato “accordo”).

Articolo 2
- Oggetto e obiettivi-

1. Con il presente “accordo”, il Comune e la Regione sottoscrittori esprimono la determinazione consensuale e condivisa di procedere, tramite iniziative e procedure tra di essi concordate e coordinate come di seguito stabilito, all’attuazione degli interventi in appresso specificati, di cui riconoscono e condividono l’idoneità a determinare un assetto ambientale, culturale, turistico, territoriale ed urbanistico coerente con gli interessi pubblici dei quali ciascun soggetto è portatore.
2. Fermo quanto previsto al comma precedente, il presente “accordo” persegue complessivamente obiettivi di riqualificazione ambientale, urbanistica, territoriale e infrastrutturale di preminente interesse generale, mediante un intervento sinergico con la realizzazione di una nuova struttura polivalente di interesse pubblico di scala regionale e le adeguate opere infrastrutturali connesse, volte a risolvere le criticità del sistema di accessibilità del castello di Fénis, valorizzando al contempo l’intero sito per migliorare la fruibilità degli elementi costitutivi dello specifico interesse delle aree.
3. In particolare, l’“accordo” ha ad oggetto la regolamentazione dei rapporti economici e giuridici tra la Regione Autonoma Valle d’Aosta e il Comune di Fénis, finalizzati:
 - a) alla realizzazione della riqualificazione e valorizzazione dell’area adiacente e a servizio del Castello di Fénis;
 - b) alla realizzazione della nuova biglietteria, di una sala di attesa, di una sala multimediale e di alcuni locali da destinare alla valorizzazione dei prodotti locali, di un book shop, dei servizi igienici pubblici, di nuovi spazi a verde esterni;
 - c) a modificare la cartografia degli ambiti inedificabili attraverso la opportuna pratica amministrativa;
 - d) a modificare il piano regolatore del Comune di Fénis al fine di assentire la realizzazione del progetto;
 - e) a definire la disciplina degli aspetti amministrativi, autorizzativi, urbanistici, edilizi delle opere in progetto;
 - f) a definire gli aspetti economici e finanziari connessi alla realizzazione delle attività sopra riepilogate;
 - g) a definire gli impegni relativi alla gestione dell’infrastruttura.

Articolo 3
- Impegni del Comune di Fénis -

1. In esecuzione di quanto stabilito dal presente “accordo”

« accord », par souci de concision.

Art. 2
Objet et objectifs

1. Par le présent accord, la Commune de Fénis et la Région autonome Vallée d’Aoste expriment leur volonté partagée de procéder, par des initiatives et des procédures établies de concert et coordonnées comme il appert ci-dessous, à la réalisation des actions prévues, dont elles reconnaissent et partagent l’aptitude à la détermination d’un aménagement environnemental, culturel, touristique, territorial et urbanistique cohérent avec les intérêts publics dont elles sont porteuses.
2. Sans préjudice des dispositions de l’alinéa précédent, le présent accord poursuit des objectifs globaux de requalification environnementale, urbanistique, territoriale et infrastructurelle d’intérêt général prééminent, par une action synergique visant à la réalisation d’une nouvelle structure polyvalente d’intérêt public à l’échelle régionale et des infrastructures y afférentes, dans le but de résoudre les problèmes d’accès au château de Fénis, de valoriser en même temps l’ensemble du site et d’améliorer l’utilisation des éléments constitutifs de la zone concernée revêtant un intérêt spécifique.
3. En particulier, le présent accord régit les rapports économiques et juridiques entre la Région autonome Vallée d’Aoste et la Commune de Fénis, visant :
 - a) À la requalification et la valorisation de l’espace adjacent au château de Fénis et desservant celui-ci ;
 - b) À la réalisation de la nouvelle billetterie, d’une salle d’attente, d’une salle multimédia, de salles destinées à la valorisation des produits locaux, d’une librairie, de toilettes publiques et de nouveaux espaces verts à l’extérieur ;
 - c) À la modification de la cartographie des espaces inconstructibles par la procédure administrative y afférente ;
 - d) À la modification du plan régulateur de la Commune de Fénis nécessaire aux fins de l’approbation de la réalisation du projet ;
 - e) À la définition des aspects administratifs et des aspects concernant les autorisations, l’urbanisme et la construction des ouvrages prévus par le projet ;
 - f) À la définition des engagements économiques et financiers liés à la réalisation des activités susmentionnées ;
 - g) À la définition des engagements pour la gestion de l’infrastructure.

Art. 3
Engagements de la Commune de Fénis

1. Aux termes du présent accord, la Commune de Fénis

il Comune di Fénis si impegna a:

- a) affidare l'incarico professionale per la progettazione esecutiva, direzione lavori e sicurezza;
- b) gestire l'intero processo autorizzatorio delle opere nell'ambito normativo a cui è sottoposto;
- c) concedere gratuitamente l'uso delle aree di proprietà comunale interessate dall'esecuzione delle diverse opere alla Regione Autonoma Valle d'Aosta;
- d) dichiarare espressamente nella deliberazione del Consiglio comunale con la quale è formato l'assenso del Comune la volontà di sostituire il titolo abilitativo con l'"accordo";
- e) gestire attraverso la SUA le procedure di appalto;
- f) seguire la realizzazione dell'intervento come approvato nel progetto esecutivo fino al collaudo delle opere e i relativi atti necessari per la fruizione dei locali;
- g) accatastare l'intera infrastruttura;
- h) concedere in comodato d'uso alla Regione Autonoma della Valle d'Aosta i locali relativi alla biglietteria del castello e alla sala multimediale fino al mantenimento di tali servizi;
- i) gestire in sinergia con la Regione Autonoma della Valle d'Aosta i servizi igienici a disposizione dell'infrastruttura;
- j) gestire direttamente o attraverso terzi tutte le utenze in capo all'Amministrazione Comunale, le pulizie dei locali comunali compresi i servizi igienici in accordo con la Regione Autonoma della Valle d'Aosta;
- k) coprire le spese di manutenzione ordinaria delle strutture in utilizzo;
- l) realizzare le opere di completamento del selciato lungo il perimetro ovest del castello dalla "Croce di Ramovilaz" sito all'attuale selciato esistente.

Articolo 4
- Impegni della Regione -

In esecuzione di quanto stabilito dal presente "accordo" la Regione si impegna per il tramite delle proprie strutture competenti:

- a portare avanti gli indirizzi del DEFR 2023-2025 che indicano la riqualificazione e valorizzazione dell'area verde est e realizzazione di nuovi locali a servizio del castello destinate a migliorare l'offerta turistica e l'immagine del maniero più visitato in Valle d'Aosta migliorando la totale fruibilità dello specifico interesse del sito

s'engage :

- a) À attribuer le mandat relatif à l'établissement du projet d'exécution, à la direction des travaux et à la sécurité ;
- b) À gérer l'ensemble de la procédure d'autorisation des ouvrages en question, dans le cadre réglementaire auquel ils sont soumis ;
- c) À autoriser la Région à utiliser, à titre gratuit, les aires qui lui appartiennent et qui sont concernées par la réalisation des différents ouvrages ;
- d) À déclarer expressément dans la délibération du Conseil communal approuvant le présent accord que celui-ci remplace l'autorisation d'urbanisme ;
- e) À gérer les procédures relatives au marché public par l'intermédiaire de la centrale unique d'attribution de marchés (*stazione unica appaltante - SUA VdA*) ;
- f) À s'occuper des procédures de réalisation des ouvrages tels qu'ils ont été approuvés par le projet d'exécution jusqu'au récolement de ceux-ci et à prendre les actes nécessaires à l'utilisation des locaux ;
- g) À inscrire au cadastre l'infrastructure en question ;
- h) À céder à la Région, en prêt à usage à titre gratuit, les locaux accueillant la billetterie du château et la salle multimédia jusqu'au moment où ils accueilleront lesdits services ;
- i) À gérer, en collaboration avec la Région, les toilettes à disposition de l'infrastructure ;
- j) À gérer, directement ou par l'intermédiaire de tiers, tous les services de son ressort et le service de nettoyage des locaux communaux, y compris les toilettes, de concert avec la Région ;
- k) À prendre en charge les dépenses d'entretien ordinaire des structures utilisées ;
- l) À réaliser, le long du périmètre occidental du château, les travaux d'achèvement du tronçon du pavage allant de la croix de Ramolivaz au pavage existant.

Art. 4
Engagements de la Région

Aux termes du présent accord, la Région s'engage, par l'intermédiaire de ses structures :

- à mettre en œuvre les orientations du Document économique et financier régional 2023/2025 qui établissent que la requalification et la valorisation de l'espace vert à l'est du château et la réalisation de nouveaux locaux desservant celui-ci visent à améliorer l'offre touristique et l'image du château le plus visité en Vallée d'Aoste et

per un importo complessivo, come inserito a bilancio regionale 2024/2026, stimato in 3.700.000,00 euro;

- a finanziare l'intervento per un importo complessivo di 3.700.000,00 euro a titolo di rimborso per le spese di valorizzazione dell'area verde a est del castello di Fénis comprensivo delle spese da sostenersi per la progettazione esecutiva, direzione lavori, sicurezza e per la realizzazione delle opere, con le modalità e le tempistiche di trasferimento al Comune delle relative risorse finanziarie, come elencate al successivo articolo 5;
- a concedere gratuitamente l'occupazione delle aree di proprietà regionale necessarie all'esecuzione delle opere;
- a gestire a seguito della concessione in comodato i locali adibiti a biglietteria del castello, sala multimediale e locali accessori;
- a gestire le utenze e i servizi di pulizia relativi alla biglietteria e alla sala multimediale;
- a valutare con il Comune le modalità di gestione dei servizi di uso comune compresi eventuali rimborsi;
- a coprire le spese di manutenzione ordinaria e straordinaria delle strutture in comodato;
- a condividere le opere di completamento del selciato lungo il perimetro ovest del castello dalla "Croce di Ramolivaz" fino al selciato esistente.

Articolo 5

- Costi previsti per gli interventi -

In via preventiva, per gli interventi previsti dal presente accordo è stimata la spesa complessiva di euro 3.700.000,00, che trova copertura sul bilancio finanziario gestionale della Regione per il triennio 2024/2026, con riferimento alle spese sostenute dall'Amministrazione Comunale per dare corso alle attività necessarie al completamento della realizzazione delle opere previste e per darne la loro completa funzionalità e fruibilità.

Tale somma è erogata dalla Regione, tramite acconti nel seguente modo:

- un primo acconto pari a euro 500.000,00 (cinquecentomila/00), a seguito dell'approvazione del presente accordo di programma e dietro formale dichiarazione di inizio attività da parte dell'Amministrazione Comunale;
- un secondo acconto di euro 500.000,00 (cinquecentomila/00) a seguito rendicontazione del precedente acconto e della verifica della documentazione a sostegno della spesa, trasmessa all'Amministrazione regionale;
- un terzo acconto di euro 1.000.000,00 (unmilione/00) a seguito della rendicontazione dei precedenti acconti

l'utilizzazione de l'ensemble du site, qui revêt un intérêt spécifique ; la dépense y afférente, inscrite au budget régional 2024/2026, est estimée à 3 700 000 euros ;

- à financer les travaux en question, pour une dépense globale de 3 700 000 euros, à titre de remboursement des dépenses de valorisation de l'espace vert à l'est du château, de direction des travaux, de sécurité et de réalisation des ouvrages ; les modalités et les délais de virement à la Commune de Fénis des crédits y afférents sont indiqués à l'art. 5 ;
- à permettre l'occupation, à titre gratuit, des aires qui lui appartiennent et qui sont nécessaires à la réalisation des différents ouvrages ;
- à gérer les locaux accueillant la billetterie, la salle multimédia et les locaux accessoires, qui lui ont été cédés en prêt à usage à titre gratuit ;
- à gérer les services et le nettoyage de la billetterie et de la salle multimédia ;
- à décider, de concert avec la Commune de Fénis, les modalités de gestion des services en commun et les éventuels remboursements ;
- à prendre en charge les dépenses d'entretien ordinaire et extraordinaire des structures qui lui ont été cédées en prêt à usage à titre gratuit ;
- à réaliser en collaboration avec la Commune de Fénis les ouvrages d'achèvement, le long du périmètre occidental du château, du tronçon du pavage allant de la croix de Ramolivaz au pavage existant.

Art. 5

Coûts prévus

À titre préventif, la dépense globale supportée par la Commune de Fénis pour les actions nécessaires à la réalisation des ouvrages prévus par le présent accord et à la pleine fonctionnalité et utilisation de ceux-ci est estimée à 3 700 000 euros et est couverte par les crédits inscrits au budget de gestion 2024/2026 de la Région.

Ladite somme est versée par la Région comme suit :

- un premier acompte, se chiffrant à 500 000 euros (cinq cent mille euros et zéro centime), à la suite de l'approbation du présent accord et de la déclaration formelle du début des travaux de la part de la Commune de Fénis ;
- un deuxième acompte, se chiffrant à 500 000 euros (cinq cent mille euros et zéro centime), à la suite de la présentation à la Région du compte rendu relatif à l'utilisation du premier acompte et de la justification des dépenses supportées ;
- un troisième acompte, se chiffrant à 1 000 000 d'euros (un million d'euros et zéro centime), à la suite de la

e della verifica della documentazione a sostegno della spesa, trasmessa all'Amministrazione regionale;

- un quarto acconto di euro 1.000.000,00 (unmilione/00) a seguito della rendicontazione dei precedenti acconti e della verifica della documentazione a sostegno della spesa, trasmessa all'Amministrazione regionale;
- il saldo a conclusione delle attività, fino alla concorrenza del rimborso spese massimo complessivo di euro 3.700.000,00 (tremilionesettecentomila/00), IVA inclusa, sulla base delle spese finali rendicontate e verificate da parte degli uffici competenti della regione.

Le eventuali economie, rispetto alle previsioni di spesa, che si rendessero disponibili nella realizzazione delle attività già previste nel Progetto potranno essere utilizzate, da parte dell'Amministrazione comunale, per realizzare attività aggiuntive e/o accessorie e/o migliorative rispetto a quelle oggetto del presente accordo.

Articolo 6

- Normativa ambientale e urbanistica -

1. L'approvazione del presente accordo costituisce modifica dello strumento urbanistico del Comune di Fénis.
2. Il permesso di costruire è sostituito dal presente "accordo" da adottare con Decreto del Presidente della Regione;
3. Ai sensi di quanto stabilito dall'art. 28 della l.r. 11/1998, la sottoscrizione del presente accordo di programma costituisce dichiarazione di pubblica utilità, urgenza ed indifferibilità delle opere pubbliche in esso previste.

Articolo 7

- Durata -

1. Il presente accordo ha durata pari a dieci anni, da concordarsi in sede di Collegio di vigilanza fino al collaudo.

Articolo 8

- Referenti tecnici dell'accordo -

1. La Regione indica quale referente tecnico per l'attuazione del presente accordo il dirigente struttura Patrimonio archeologico e restauro beni monumentali, dell'Assessorato Beni e attività culturali, sistema educativo e Politiche per le relazioni intergenerazionali.
2. Il Comune di Fénis indica quale referente tecnico per l'attuazione del presente accordo il RUP, Geom. Salvatore Bencardino.

Articolo 9 - Variazioni -

1. Ogni variazione dell'intervento, con esclusione di quelle previste per legge, dovrà essere preventivamente concordata dal Comune di Fénis con la Regione Autonoma

présentation à la Région des comptes rendus relatifs à l'utilisation des acomptes précédents et de la justification des dépenses supportées ;

- un quatrième acompte, se chiffrant à 1 000 000 d'euros (un million d'euros et zéro centime), à la suite de la présentation à la Région des comptes rendus relatifs à l'utilisation des acomptes précédents et de la justification des dépenses supportées ;
- le solde, jusqu'à concurrence de 3 700 000 euros (trois millions sept cent mille euros et zéro centime), IVA comprise, à la fin des travaux, sur la base de la justification des dépenses finales vérifiée par les bureaux régionaux compétents.

Les éventuelles économies par rapport à la dépense prévue réalisées après l'achèvement des actions figurant au projet pourront être utilisées par la Commune de Fénis pour la réalisation d'actions supplémentaires, accessoires ou d'amélioration par rapport à celles prévues par le présent accord.

Art. 6

Dispositions en matière d'environnement et d'urbanisme

1. L'approbation du présent accord vaut modification du document d'urbanisme de la Commune de Fénis.
2. Le présent accord, devant être adopté par un arrêté du président de la Région, tient lieu du permis de construire.
3. Aux termes de l'art. 28 de la LR n° 11/1998, la passation du présent accord vaut déclaration d'utilité publique mentionnant le caractère non différable et urgent des travaux publics prévus.

Art. 7

Durée

1. Le présent accord est passé pour une durée de dix ans ; toute éventuelle modification est décidée par la Commission de vigilance, et ce, jusqu'à la réception des ouvrages.

Art. 8

Référents techniques

1. La Région désigne la dirigeante de la structure « Patrimoine archéologique et restauration des biens monumentaux » de l'Assessorat des activités et des biens culturels, du système éducatif et des politiques des relations intergénérationnelles en tant que référent technique pour l'application du présent accord.
2. La Commune de Fénis désigne le géomètre Salvatore Bencardino, responsable unique de la procédure, en tant que référent technique pour l'application du présent accord.

Art. 9

Modifications du projet

1. La Commune de Fénis se doit de décider les éventuelles modifications du projet de concert avec la Région, à l'exception de celles imposées par la loi et à condition

Valle d'Aosta e potrà essere autorizzata solo laddove la soluzione alternativa si presenti coerente con le finalità e gli obiettivi del presente accordo.

Articolo 10
- Collegio di vigilanza -

1. È costituito il Collegio di Vigilanza sull'esecuzione del presente accordo composto dall'Assessore ai Beni e attività culturali, sistema educativo e Politiche per le relazioni intergenerazionali o da un suo delegato e dal Sindaco dei Comuni di Fénis, o da lui delegato.
2. Al Collegio di Vigilanza sono conferiti poteri di controllo sullo stato di attuazione dell'accordo, nonché poteri sostitutivi sulle parti inadempienti, previa diffida scritta, consistenti nell'adottare, entro un termine stabilito, i provvedimenti a cui la parte inadempiente si è obbligata all'atto della stipula del presente accordo.
3. Il Collegio di vigilanza si riunisce almeno una volta l'anno per monitorare l'avanzamento degli interventi nonché valutare lo stato di attuazione dell'accordo.

Articolo 11
- Provvedimenti in caso di inadempimento -

1. Il Collegio di Vigilanza, qualora accerti inadempimenti a carico dei soggetti firmatari dell'accordo, provvede a:
 - a) contestare l'inadempienza, a mezzo lettera raccomandata con ricevuta di ritorno o a mezzo di notifica per Ufficiale Giudiziario, con formale diffida ad adempiere entro un congruo termine;
 - b) disporre, decorso infruttuosamente il predetto termine, gli interventi necessari, anche di carattere sostitutivo;
 - c) dichiarare l'eventuale decadenza del programma.

Articolo 12
- Modificazioni all'accordo -

1. Eventuali modificazioni all'accordo sono eseguite con le procedure previste per la formazione dello stesso.

Articolo 13
- Risoluzione delle controversie -

1. Le parti si impegnano a risolvere amichevolmente tutte le controversie che dovessero comunque insorgere tra loro in dipendenza del presente accordo.
2. In caso di mancato accordo, la risoluzione della controversia insorta, anche in corso di realizzazione dei lavori contemplati dal presente accordo di programma, sarà deferita al Foro di Aosta.

Articolo 14
- Trattamento dei dati personali -

1. Le parti dichiarano di essersi reciprocamente comunicate le informazioni di cui all'articolo 13 del Regolamento

qu'elles soient cohérentes avec les fins et les objectifs du présent accord.

Art. 10
Commission de vigilance

1. Une Commission de vigilance sur l'application du présent accord est instituée, qui se compose de l'assesseur régional aux activités et aux biens culturels, au système éducatif et aux politiques des relations intergénérationnelles et du syndic de la Commune de Fénis, ou du délégué de chacun de ceux-ci.
2. La Commission de vigilance exerce le pouvoir de contrôle sur l'application du présent accord, ainsi que le pouvoir de substitution en cas d'inaction de l'une des parties, en vertu duquel elle peut adopter, après avoir mis en demeure, par écrit et sans résultat, la partie défaillante de s'exécuter, les actes que celle-ci s'était engagée à prendre au moment de la signature du présent accord.
3. La Commission de vigilance se réunit au moins une fois par an pour évaluer l'état d'avancement des travaux et l'état d'exécution de l'accord.

Art. 11
Mesures en cas de défaillance

1. Lorsque la Commission de vigilance constate une défaillance de la part de l'une des parties, elle procède :
 - a) À notifier la défaillance soit par lettre recommandée avec demande d'avis de réception, soit par exploit d'huissier de justice, en mettant en demeure la partie défaillante de s'exécuter dans un délai raisonnable ;
 - b) À réaliser, en cas de mise en demeure infructueuse, les actions nécessaires et, s'il y a lieu, à agir en substitution ;
 - c) À déclarer l'éventuelle annulation du présent accord.

Art. 12
Modifications de l'accord

1. Toute modification du présent accord est apportée suivant les procédures prévues pour la rédaction de celui-ci.

Art. 13
Résolution des litiges

1. Les parties s'engagent à résoudre à l'amiable tous les litiges pouvant découler du présent accord.
2. Le tribunal d'Aoste est seul compétent pour les litiges – nés même pendant la réalisation des travaux visés au présent accord – n'ayant pu être réglés à l'amiable.

Art. 14
Traitement des données à caractère personnel

1. Les parties déclarent avoir échangé entre elles les informations visées à l'art. 13 du règlement (UE) 2016/679

generale sulla protezione dei dati 2016/679 circa il trattamento dei dati personali conferiti per la sottoscrizione e l'esecuzione della presente convenzione/del presente contratto e agli adempimenti di legge a ciò conseguenti.

2. Le parti si impegnano, per quanto di propria competenza, ad improntare il trattamento dei dati ai principi di correttezza, liceità, trasparenza, esattezza e minimizzazione, nel pieno rispetto del Regolamento generale sulla protezione dei dati 2016/679 e della normativa nazionale vigente, laddove applicabile, adottando le misure tecniche e organizzative adeguate alla finalità del trattamento.

Articolo 15
- Pubblicazione dell'accordo -

L'“accordo”, una volta approvato dalla Giunta Regionale e sottoscritto da entrambi i firmatari è pubblicato sul Bollettino Regionale e all'Albo Pretorio del Comune di Fénis.

Letto, confermato e sottoscritto, in triplice copia originale,

Il Presidente
della Regione

Il Sindaco del
Comune di Fénis

Allegati omissis:

1. Verbale della conferenza dei servizi del 14 ottobre 2024
2. Documentazione tecnica che definisce la variante al PRGC
3. Progetto di fattibilità tecnico-economica

**ATTI DEI DIRIGENTI
REGIONALI**

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Ordinanza 11 febbraio 2025, n. 6.

Ordinanza del capo Dipartimento della protezione Civile n. 1094 del 01.08.2024 (pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 187 del 10.08.2024) “Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della regione Autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024.”
RICONOSCIMENTO ONERI PER PRESTAZIONI STRAORDINARIE (ex art. 11, commi 2 e 4).

IL COMMISSARIO DELEGATO OCDPC n. 1094/2024

Visto lo stato di emergenza dichiarato con Deliberazione del

(Règlement général sur la protection des données – RGPD) et nécessaires en vue de la passation et de l'application du présent accord, ainsi que du respect des obligations législatives qui s'ensuivent.

2. Les parties s'engagent, chacune en ce qui la concerne, à traiter les données dans le respect des principes de loyauté, licéité, transparence, exactitude et minimisation, aux termes du RGPD susmentionné et des dispositions étatiques en vigueur en la matière, pour autant qu'elles soient applicables, ainsi qu'à adopter les mesures techniques et organisationnelles appropriées aux fins du traitement.

Art. 15
Publication de l'accord

Après avoir été approuvé par le Gouvernement régional et signé par les parties, le présent accord est publié au Bulletin officiel de la Région et au tableau d'affichage de la Commune de Fénis.

Lu, approuvé et signé en trois exemplaires originaux.

Le président
de la Région

Le syndic de la
Commune de Fénis

Annexes :

1. Procès-verbal de la conférence de services du 14 octobre 2024
2. Documents techniques de la variante du plan régulateur général communal
3. Projet de faisabilité technique et économique

Les annexes ne sont pas publiées.

**ACTES DES DIRIGEANTS
DE LA RÉGION**

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Ordonnance n° 6 du 11 février 2025,

portant approbation, aux termes des deuxième et quatrième alinéas de l'art. 11 de l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l'État (OCDPC) n° 1094 du 1^{er} août 2024, publiée au journal officiel de la République italienne n° 187 du 10 août 2024, des dépenses pour les prestations de travail supplémentaire relatives aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste.

LE COMMISSAIRE DÉLÉGUÉ AU SENS DE L'OCDPC
N° 1094 du 1^{er} août 2024

Vu la délibération du Conseil des ministres du 22 juillet 2024

Consiglio dei Ministri del 22 luglio 2024 in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024;

Vista l'Ordinanza del Capo del Dipartimento della Protezione Civile n. 1094 del 1° agosto 2024, recante "Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della regione Autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024";

Visto l'articolo 1 di detta ordinanza con cui il Capo della Protezione Civile della Regione Autonoma Valle d'Aosta è stato nominato Commissario delegato per fronteggiare l'emergenza derivante dagli eventi sopra richiamati;

Vista la nota MEF-RGS prot. n.196077 del 8 agosto 2024 dell'Ispettorato Generale per la Finanza delle Pubbliche Amministrazioni, Ufficio XII, del Dipartimento della Ragioneria Generale dello Stato del Ministero dell'Economia e delle Finanze recante "Apertura contabilità speciale n. 6452 – OCDPC n. 1094/2024" presso la Banca d'Italia, intestata a "COMDEL O.1094-24 ZN VDA";

Visto quanto previsto all'articolo 11 dell'OCDPC n. 1094/2024, relativamente agli oneri per prestazioni di lavoro straordinario, ed in particolare quanto definito al comma 2 che prevede il possibile riconoscimento, ai titolari di incarichi dirigenziali, di una indennità mensile pari al 30% della retribuzione mensile di posizione prevista dal rispettivo ordinamento, commisurata ai giorni di effettivo impiego, per i primi novanta giorni a decorrere dalla data dell'evento alluvionale del 29 e 30 giugno 2024;

Considerato che il riconoscimento delle prestazioni di lavoro straordinario per il personale non dirigenziale, di cui al comma 1, è stato direttamente soddisfatto da parte delle amministrazioni di appartenenza del personale coinvolto nella gestione dell'evento alluvionale e che nessun soggetto attuatore ha fatto pervenire alla struttura commissariale richieste di ristoro a riguardo;

Preso atto che il Commissario delegato ha provveduto a verificare e valutare, sulla base degli interventi e misure gestite dai dirigenti dei diversi soggetti attuatori, l'impegno riconducibile all'eccezionalità della situazione rispetto ai compiti ordinariamente assegnati ed espletati dagli stessi;

Visto inoltre le note ricevute dal:

- Dipartimento Programmazione, risorse idriche e territorio della R.A.V.A., a firma anche del capo Dipartimento Infrastrutture e Viabilità, di richiesta di riconoscimento delle indennità di cui si tratta, rispettivamente per i dirigenti dei soggetti attuatori "Opere Idrauliche" e "Viabilità ed Opere stradali", per una estensione a 12 mesi complessivi con progressiva riduzione dell'indennità ovvero per 8 mesi a "pieno" riconoscimento;

portant déclaration de l'état d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

Vu l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l'État (OCDPC) n° 1094 du 1er août 2024 relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

Vu l'art. 1^{er} de l'OCDPC susmentionnée, au sens duquel le chef de la Protection civile de la Région autonome Vallée d'Aoste a été nommé commissaire délégué en vue de la gestion de l'état d'urgence dérivant des événements en cause ;

Vu la lettre du 8 août 2024, réf. n° 196077/MEF-RGS, par laquelle le bureau XII de l'Inspection générale des finances des Administrations publiques du Département de la comptabilité générale de l'État du Ministère de l'économie et des finances a communiqué l'ouverture du compte spécial n° 6452 OCDPC 1094/2024 au nom de COMDEL O. 1094-24 ZN VDA, auprès de *Banca d'Italia* ;

Vu l'art. 11 de l'OCDPC susmentionnée, relatif aux dépenses pour les prestations de travail supplémentaire, et, notamment, son deuxième alinéa, qui prévoit que les personnes chargées de fonctions de direction peuvent bénéficier, pour chaque jour effectif de travail, d'une indemnité mensuelle correspondant à 30 p. 100 de leur prime de responsabilité mensuelle prévue par la réglementation y afférente, et ce, pendant quatre-vingt-dix jours à compter des 29 et 30 juin 2024, dates de l'inondation ;

Considérant que les prestations de travail supplémentaire relatives aux personnes qui ne sont pas chargées de fonctions de direction au sens du premier alinéa de l'art. 11 de l'OCDPC susmentionnée ont été prises en charge directement par les administrations auxquelles les personnels impliqués dans la gestion de l'inondation appartiennent et qu'aucune demande de compensation n'a été transmise à la structure du commissaire par les réalisateurs ;

Considérant que le commissaire délégué a vérifié et évalué, sur la base des actions et des mesures gérées par les dirigeants relevant des différents réalisateurs, l'engagement dérivant des conditions exceptionnelles par rapport aux tâches qui sont normalement attribuées auxdits dirigeants ou que ceux-ci réalisent d'habitude ;

Vu :

- la lettre du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire de la Région, signée également par le coordinateur du Département des infrastructures et de la voirie, relative à la demande de reconnaissance des indemnités en faveur des dirigeants relevant des réalisateurs « Ouvrages hydrauliques » et « Voirie et ouvrages routiers » pour une période de douze mois au total, avec une réduction progressive de l'indemnité due, ou bien pour une période de huit mois, sans réduction de celle-ci ;

- Dipartimento Protezione Civile e Vigili del Fuoco della R.A.V.A., di richiesta di riconoscimento delle indennità di cui si tratta, relativamente al Dirigente del soggetto attuatore "Interventi Operativi", per una durata complessiva, per una estensione a 6 mesi complessivi con progressiva riduzione dell'indennità ovvero per 4 mesi a "pieno" riconoscimento;
- Comune di Cogne, relativamente all'impegno del Segretario comunale, per una durata complessiva, a pieno riconoscimento percentuale, di 8 mesi;
- Comune di Valtournenche, relativamente all'impegno del Segretario comunale, per una durata complessiva, a pieno riconoscimento percentuale, di 4 mesi;

Considerato che le richieste sopra avanzate ai sensi del comma 4 dell'articolo 11 sono ritenute tutte ammissibili;

Considerato che il Commissario delegato ha richiesto ai competenti uffici dei soggetti attuatori l'importo della retribuzione mensile di posizione dei singoli dirigenti coinvolti al fine di quantificare compiutamente l'ammontare complessivo della specifica indennità;

dispone

- 1) L'autorizzazione, ai sensi dell'articolo 11, comma 4, dell'OCDPC n. 1094/2024, della richiesta di estensione oltre i 90 giorni dalla data dell'evento in rassegna, per i dirigenti delle strutture:
 - Sogg. Att. "Opere Idrauliche": durata complessiva mesi 8
 - Sogg. Att. "Viabilità ed opere stradali": durata complessiva mesi 8;
 - Sogg. Att. "Interventi Operativi": durata complessiva mesi 4;
 - Sogg. Att. "Comune di Cogne": durata complessiva mesi 8;
 - Sogg. Att. "Comune di Valtournenche": durata complessiva mesi 4
- 2) La definizione dell'allegato quadro riassuntivo che, in base agli importi della retribuzione mensile di posizione ed alla durata ritenuta congrua per il riconoscimento ai vari dirigenti afferenti ai diversi soggetti attuatori, ammonta a complessivi € 25.765,31
- 3) di pubblicare il presente atto, ai sensi dell'art. 42 D.lgs. 14/03/2013 n. 33. <https://protezionecivile.regione.vda.it/it/ocdpc1094-2024>

Il presente atto sarà pubblicato integralmente sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta e comunicato al Dipartimento della Protezione civile di Roma

- la lettre du Département de la protection civile et des sapeurs-pompiers de la Région, relative à la demande de reconnaissance des indemnités en faveur du dirigeant relevant du réalisateur « Interventions opérationnelles » pour une période de six mois au total, avec une réduction progressive de l'indemnité due, ou bien pour une période de quatre mois, sans réduction de celle-ci ;
- la lettre de la Commune de Cogne, relative à la demande de reconnaissance des indemnités en faveur du secrétaire communal pour une période de huit mois au total, sans réduction de celles-ci ;
- la lettre de la Commune de Valtournenche, relative à la demande de reconnaissance des indemnités en faveur du secrétaire communal pour une période de quatre mois au total, sans réduction de celles-ci ;

Considérant que les demandes susmentionnées ont été jugées éligibles, au sens du quatrième alinéa de l'art. 11 de l'OCDPC en question ;

Considérant que le commissaire délégué a demandé aux bureaux compétents des réalisateurs de lui communiquer le montant de la prime de responsabilité mensuelle fixée pour chaque dirigeant concerné, afin d'établir le montant global de chaque indemnité,

ordonne

- 1) Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 11 de l'OCDPC n° 1094/2024, la prolongation des prestations de travail supplémentaire au-delà des quatre-vingt-dix jours à compter de la date des inondations en question est autorisée pour les dirigeants relevant des réalisateurs indiqués ci-après :
 - « Ouvrages hydrauliques » : huit mois au total ;
 - « Voirie et ouvrages routiers » : huit mois au total ;
 - « Interventions opérationnelles » : quatre mois au total ;
 - Commune de Cogne : huit mois au total ;
 - Commune de Valtournenche : quatre mois au total.
- 2) Les dépenses relatives aux indemnités dues aux dirigeants relevant des différents réalisateurs pour les périodes visées ci-dessus et calculées sur la base des montants de la prime de responsabilité mensuelle de ceux-ci se chiffrent à 25 765,31 euros au total.
- 3) La présente ordonnance est publiée au sens de l'art. 42 du décret législatif n° 33 du 14 mars 2013 à l'adresse <https://protezionecivile.regione.vda.it/it/ocdpc1094-2024>.

La présente ordonnance est intégralement publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et transmise au Département de la protection civile de Rome.

Il Commissario delegato
OCDPC n. 1094/2024
Valerio SEGOR

Le commissaire délégué au sens de
l'OCDPC n° 1094/2024,
Valerio SEGOR

Indennità dirigenti per gestione emergenza
art. 11, comma 2, OCDPC n. 1094/2024

Indemnités dues aux dirigeants pour la gestion
de la situation d'urgence, au sens du deuxième alinéa
de l'art. 11 de l'OCDPC n° 1094/2024

Soggetto Attuatore / Dirigente Réalisateur/Dirigeant	Retribuzione mensile di posizione Prime de responsabilité mensuelle	Indennità 30% Indemnité 30%	Durata mesi Mois	TOTALE TOTAL
R.A.V.A. – Coordinatore del Dipartimento infra- strutture e viabilità Région autonome Vallée d'Aoste – Coordinateur du Département des infrastructures et de la voirie	€ 3.658,69	€ 1.097,61	2	€ 2.195,22
R.A.V.A. – Coordinatore del Dipartimento pro- grammazione, risorse idriche e territorio Région autonome Vallée d'Aoste – Coordinateur du Département de la programmation, des res- sources hydriques et du territoire	€ 3.658,69	€ 1.097,61	1	€ 1.097,61
R.A.V.A. – Dirigente della S.O. Viabilità ed Opere Stradali Région autonome Vallée d'Aoste – Dirigeant de la structure « Voirie et ouvrages routiers »	€ 2.179,00	€ 653,70	8	€ 5.229,60
R.A.V.A. – Dirigente della S.O. Opere Idrauliche Région autonome Vallée d'Aoste – Dirigeant de la structure « Ouvrages hydrauliques »	€ 2.179,00	€ 653,70	8	€ 5.229,60
R.A.V.A. – Dirigente della S.O. Attività Geologi- che Région autonome Vallée d'Aoste – Dirigeant de la structure « Activités géologiques »	€ 2.179,00	€ 653,70	3	€ 1.961,10
R.A.V.A. – Dirigente della S.O. Interventi opera- tivi Région autonome Vallée d'Aoste – Dirigeant de la structure « Interventions opérationnelles »	€ 2.179,00	€ 653,70	4	€ 2.614,80
R.A.V.A. – Dipartimento Protezione Civile e Vigi- li del Fuoco - Dirigente della S.O: Centro Funzio- nale e Pianificazione Région autonome Vallée d'Aoste – Département de la protection civile et des sapeurs-pompiers – Dirigeant de la structure « Centre fonctionnel et planification »	€ 2.179,00	€ 653,70	1	€ 653,70
Segretario del Comune di Cogne Secrétaire de la Commune de Cogne	€ 1.837,23	€ 551,17	8	€ 4.409,36
Segretario del Comune di Valtournenche Secrétaire de la Commune de Valtournenche	€ 1.978,92	€ 593,68	4	€ 2.374,72
				€ 25.765,31

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO, FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

Comunicato di iscrizione di società cooperativa nel registro regionale degli enti cooperativi (l.r. 27/1998): "COOPERATIVA SOCIALE LO DOIL".

Si informa che, con procedura automatica tramite Pratica ComUnica, la Società cooperativa "COOPERATIVA SOCIALE LO DOIL" con sede legale in Arnad, Frazione Prouve n. 29, codice fiscale 01302560071, risulta iscritta al numero C143445 del Registro regionale degli enti cooperativi, sezione "Cooperative a mutualità prevalente di diritto", categoria "Cooperative sociali", categoria attività "Altre cooperative".

La Dirigente
Alessandra SPALLA

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

COMUNE DI GRESSONEY-LA-TRINITÈ

Decreto 10 settembre 2024, n. 1.

Accorpamento al demanio stradale di aree adibite a viabilità aperta al pubblico transito da oltre venti anni per il parcheggio sito lungo la S.R. n. 43 in Loc. Edelboden Inferiore - ai sensi dell'art. 31, comma 21 e 22, della Legge 23 dicembre 1998, n. 448.

IL RESPONSABILE DELL'UFFICIO ESPROPRIAZIONI

Omissis

decreta

in esecuzione della deliberazione della Giunta comunale n. 120 in data 04.12.2023 l'accorpamento al demanio stradale di aree private ad uso pubblico per il parcheggio sito lungo la S.R. n. 43 in Loc. Edelboden Inferiore nel Comune di Gressoney-La-Trinité di proprietà delle ditte sotto indicate:

DITTA n. 1

TERCINOD MAURIZIO GUIDO GIUSEPPE (Propr. 1/1)

FG. 14 mappale 887 di mq. 29 - C.T. – Seminativo

DITTA n. 2

PEROLINI GIULIA (Propr.1/1)

FG. 14 mappale 888 di mq. 115 - C.T. – Rel Ente Urb

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE, DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL, DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE

Avis d'immatriculation de société coopérative COOPERATIVA SOCIALE LO DOIL au Registre régional des entreprises coopératives, au sens de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

Avis est donné du fait que la société coopérative COOPERATIVA SOCIALE LO DOIL, dont le siège social est à Arnad (29, hameau de Prouve), code fiscal 01302560071, a été immatriculée, par procédure automatique (*Pratica ComUnica*), sous le n° C143445 du Registre régional des entreprises coopératives, section des coopératives à vocation essentiellement mutualiste de droit, catégorie « Coopératives d'aide sociale », catégorie d'activité « Autres coopératives ».

La dirigeante,
Alessandra SPALLA

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

COMMUNE DE GRESSONEY-LA-TRINITÉ

Acte n° 1 du 10 septembre 2024,

portant intégration au domaine routier d'espaces privés ouverts à la circulation publique depuis plus de vingt ans et nécessaires aux travaux concernant le parking à Edelboden-Dessous, le long de la route régionale 43, aux termes des vingt et unième et vingt-deuxième alinéas de l'art. 31 de la loi n° 448 du 23 décembre 1998.

LA RESPONSABLE DU BUREAU DES EXPROPRIATIONS

Omissis

décide

En application de la délibération de la Junte communale n° 120 du 4 décembre 2023, les biens immeubles privés à usage public nécessaires aux travaux concernant le parking à Edelboden-Dessous, le long de la route régionale 43, sur le territoire de la Commune de Gressoney-La-Trinité, et décrits ci-dessous sont intégrés au domaine routier de cette dernière :

- I. Il presente decreto non dà luogo ad alcun tipo di compenso economico ai proprietari interessati.
- II. Il presente decreto verrà notificato ai proprietari interessati, registrato presso l'Ufficio del registro, trascritto presso l'Ufficio per la tenuta dei registri immobiliari e volturato presso l'Ufficio Provinciale del Territorio dell'Agenzia delle Entrate di Aosta.
- III. Ai sensi dell'art. 31, comma 21 e 22, della Legge 23 dicembre 1998, n. 448, la registrazione, la trascrizione e la voltura del presente provvedimento sono a titolo gratuito.

Decreto 10 settembre 2024, n. 2.

Accorpamento al demanio stradale di aree adibite a viabilità aperta al pubblico transito da oltre venti anni per la "circonvallazione" in Loc. Edelboden Superiore - ai sensi dell'art. 31, comma 21 e 22, della Legge 23 dicembre 1998, n. 448.

**IL RESPONSABILE DELL'UFFICIO
ESPROPRIAZIONI**

Omissis
decreta

in esecuzione della deliberazione della Giunta comunale n. 49 in data 22.05.2024 l'accorpamento al demanio stradale di aree private ad uso pubblico per la strada sita in Loc. Edelboden Superiore nel Comune di Gressoney-La-Trinité di proprietà delle ditte sotto indicate:

DITTA n. 1

HOTEL JOLANDA SPORT S.R.L. (Propr. 1000/1000)

FG. 13 mappale 924 di mq. 387 - C.T. – Rel Ente Ur
FG. 13 mappale 918 di mq. 226 - C.T. – Prato
FG. 13 mappale 387 di mq. 24 - C.T. – Incolt Prod
FG. 13 mappale 388 di mq. 186 - C.T. – Prato
FG. 13 mappale 389 di mq. 21 - C.T. – Pascolo

DITTA n. 2

CUGNETTO Carlo (Propr. 87/1000)
DAVID Daniela (Propr. 176/1000)
DAVID SPORT DI DAVID DANIELA E C. SNC (Propr. 200/1000)
FAVERO Eugenio (Propr. 57/1000)
GILLI Claudia (Propr. 42/1000)
GUIDUCCI Angelo (Propr. 87/1000)
LUNARDELLI Rosalia (Propr. 57/1000)
MONDINO Roberta (Propr. 67/1000)
SACCHI Esperia (Propr. 31/1000)
SALA Francesca (Propr. 78/1000)
SQUINOBAL Alice (Propr. 87/1000)
TADDEI Franco (Propr. 31/1000)

FG. 13 mappale 916 di mq. 18 - C.T. – Rel Ente URr

- I. Aucun type de compensation économique n'est dû aux propriétaires concernés par le présent acte.
- II. Le présent acte est notifié aux propriétaires concernés et transmis aux bureaux compétents de l'Agence des impôts d'Aoste en vue de son enregistrement, de sa transcription et de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété.
- III. Aux termes des vingt et unième et vingt-deuxième alinéas de l'art. 31 de la loi n° 448 du 23 décembre 1998, l'enregistrement et la transcription du présent acte, ainsi que l'inscription du transfert du droit de propriété sont effectués à titre gratuit.

Acte n° 2 du 10 septembre 2024,

portant intégration au domaine routier d'espaces privés ouverts à la circulation publique depuis plus de vingt ans et nécessaires aux travaux concernant la rocade à Edelboden-Dessus, aux termes des vingt et unième et vingt-deuxième alinéas de l'art. 31 de la loi n° 448 du 23 décembre 1998.

**LA RESPONSABILE DU BUREAU
DES EXPROPRIATIONS**

Omissis
décide

En application de la délibération de la Junte communale n° 49 du 22 mai 2024, les biens immeubles privés à usage public nécessaires aux travaux concernant la route d'Edelboden-Dessus, sur le territoire de la Commune de Gressoney-La-Trinité, et décrits ci-dessous sont intégrés au domaine routier de cette dernière :

DITTA n. 3

GUIDUCCI Angelo (Propr. 1/4)
GUIDUCCI Martina Luciana (Propr. 1/4)
LA PULCE S.N.C. (Propr. 1/2)

FG. 13 mappale 933 di mq. 31 - C.T. – Rel Ente Ur

DITTA n. 4

COSULICH Natalia (Propr. 89/1000)
DAVID Daniela (Propr. 89/1000)
FAVRE Maria Albina (Propr. 119/1000)
FOLLIS Maria (Propr. 216/1000)
MIGLIAVADA Elisabetta (Propr. 122/1000)
MONTALDI Valeria Luisa Milena (Propr. 125/1000)
PERANI Alessandro (Propr. 80/1000)
PERINO Giuseppe (Propr. 58/1000)
PORCEDDU Andrea (Propr. 102/1000)

FG. 13 mappale 929 di mq. 96 - C.T. – Rel Ente Ur

DITTA n. 5

BERTONA Luigi (Propr. 29/1000)
BONIOLI Marco (Propr. 32/1000)
BORELLINI Giuseppe (Propr. 30/1000)
BORTINO Giovanni (Propr. 34/1000)
BUSCA Pierluigi (Propr. 34/1000)
CACCIA Piero (Propr. 5/1000)
CASSINELLI Lorenzo Alessandro (Propr. 26/1000)
CATENACCI Franco (Propr. 28/1000)
DACREMA Alberto (Propr. 31/1000)
DELLACASA Antonio (Propr. 27/1000)
DONINI Benito (Propr. 28/1000)
FARAGGIANA di SARZANA Costanza Margherita (Propr. 60/1000)
FARAGGIANA di SARZANA Maria Vittoria Alessandra Virginia (Propr. 53/1000)
FORESTI Gabriella Angela (Propr. 29/1000)
FORNI Franco (Propr. 27/1000)
FUNEL Marco (Propr. 33/1000)
GAGLIARDI Luca (Propr. 29/1000)
GARGIULO Sara (Propr. 25/1000)
GENNARO Fulvia (Propr. 20/1000)
GROSSO Bianca Giovanna Pacifica (Propr. 30/1000)
IMMOBILIARE FALCHIM SRL (Propr. 39/1000)
IMMOBILIARE SAGIM SRL (Propr. 32/1000)
LUCATELLI Carlo (Propr. 26/1000)
MELIGA Giovanni (Propr. 29/1000)
MORELLO Eva (Propr. 28/1000)
PERINO Domenica Marisa (Propr. 31/1000)
PERINO Giuseppe (Propr. 30/1000)
PUCCINELLI Alberto (Propr. 30/1000)
SAPELLI Simonetta Ada (Propr. 29/1000)
SCAMPINI Andrea (Propr. 29/1000)
SOLBIATI Giovanna (Propr. 31/1000)
TORRETTA Guglielmo (Propr. 31/1000)
VASSALLO Eugenia (Propr. 25/1000)

FG. 13 mappale 917 di mq. 90 - C.T. – Rel Ente Ur

DITTA n. 6

VALGEA SRL (Propr. 1000/1000)

FG. 13 mappale 930 di mq. 264 - C.T. – Rel Ente Ur

DITTA n. 7

AIRAGHI Emanuela (Propr. 115/1000)
ARAGNETTI Anna Maria (Propr. 70/1000)
BASSU Elisabetta Rosa (Propr. 23/1000)
BASSU Giovanni (Propr. 23/1000)
BERTOTTI Maria Pia (Propr. 110/1000)
BESSI Enzo (Propr. 52/1000)
CACCIA Renata (Propr. 110/1000)
CAMEDDA Maria Grazia (Propr. 23/1000)
MARASINI Bianca (Propr. 26/1000)
MARCHINI Giuseppe (Propr. 130/1000) P
AGANI Fabio (Propr. 75/1000)
PEJA Simonetta Virginia (Propr. 115/1000)
POLESE Francesca (Propr. 26/1000)
POLESE Matteo (Propr. 26/1000)
PREMOLI Patrizia (Propr. 76/1000)

FG. 13 mappale 928 di mq. 161 - C.T. – Rel Ente Ur

DITTA n. 8

BANDERA Silvana (Propr. 120/1000)
CRENNA Dario (Propr. 39/1000)
CRENNA Giovanni (Propr. 39/1000)
FAVRE Luciana (Propr. 289/1000)
FRAENZA Paolo (Propr. 21/1000)
GEMIDE SRL (Propr. 163/1000)
NOSOTTI Massimo (Propr. 59/1000)
NOSOTTI Stefano (Propr. 59/1000)
ROSSI Massimiliano (Propr. 64/1000)
SALMOIRAGHI Bruno (Propr. 22/1000)
SALMOIRAGHI Ottavio (Propr. 22/1000)
VERBANO GESTIONI IMMOBILIARI SOCIETÀ SEMPLICE (Propr. 103/1000)

FG. 13 mappale 926 di mq. 21 - C.T. – Rel Ente Ur

FG. 13 mappale 927 di mq. 29 - C.T. – Rel Ente Ur

DITTA n. 9

BONFIGLIO Michela (Propr. 78/1000)
CANAVERA Claudio (Propr. 94/1000)
D'AMICO Anna Maria (Propr. 54/1000)
GEYMONAT Piera (Propr. 50/1000)
GRACIS Camilla Maria (Propr. 50/1000)
GRACIS Edoardo (Propr. 50/1000)
MANTOVANI Andrea (Propr. 78/1000)
MONTUORI Giorgio Aldo Luca (Propr. 98/1000)
RADEGLIA Alfredo (Propr. 93/1000)
RIAL Sibilla (Propr. 75/1000)
SACCO Matteo (Propr. 58/1000)
SACCO Orsola (Propr. 58/1000)
SALMOIRAGHI Maria Rosa (Propr. 60/1000)
SAPPA Anna Maria (Propr. 104/1000)

FG. 13 mappale 915 di mq. 17 - C.T. – Rel Ente Ur

DITTA n. 10

THEDY Venanzio (Propr. 1000/2000)
THEDY Franco (Propr. 1000/2000)

FG. 13 mappale 923 di mq. 12 - C.T. – Incolt Prod
FG. 13 mappale 921 di mq. 20 - C.T. – Prato
FG. 13 mappale 914 di mq. 28 - C.T. – Pascolo

- I. Il presente decreto non dà luogo ad alcun tipo di compenso economico ai proprietari interessati.
- II. Il presente decreto verrà notificato ai proprietari interessati, registrato presso l'Ufficio del registro, trascritto presso l'Ufficio per la tenuta dei registri immobiliari e volturato presso l'Ufficio Provinciale del Territorio dell'Agenzia delle Entrate di Aosta.
- III. Ai sensi dell'art. 31, comma 21 e 22, della Legge 23 dicembre 1998, n. 448, la registrazione, la trascrizione e la voltura del presente provvedimento sono a titolo gratuito.

- I. Aucun type de compensation économique n'est dû aux propriétaires concernés par le présent acte.
- II. Le présent acte est notifié aux propriétaires concernés et transmis aux bureaux compétents de l'Agence des impôts d'Aoste en vue de son enregistrement, de sa transcription et de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété.
- III. Aux termes des vingt et unième et vingt-deuxième alinéas de l'art. 31 de la loi n° 448 du 23 décembre 1998, l'enregistrement et la transcription du présent acte, ainsi que l'inscription du transfert du droit de propriété sont effectués à titre gratuit.

Decreto 10 settembre 2024, di esproprio n. 3.

Accorpamento al demanio stradale di aree adibite a viabilità aperta al pubblico transito da oltre venti anni per la strada sita in Loc. Staffal lungo il torrente Lys che conduce al residence di Staffal - ai sensi dell'art. 31, comma 21 e 22, della Legge 23 dicembre 1998, n. 448.

IL RESPONSABILE DELL'UFFICIO
ESPROPRIAZIONI

Omissis

decreta

in esecuzione della deliberazione della Giunta comunale n. 120 in data 04.12.2023 l'accorpamento al demanio stradale di aree private ad uso pubblico per la strada sita in Loc. Staffal lungo il torrente Lys che conduce al residence di Staffal nel Comune di Gressoney-La-Trinité di proprietà delle ditte sotto indicate:

DITTA n. 1

IGV HOTELS S.P.A. (Propr. 1/1)
con sede a Milano (MI) P.IVA 00124990797
FG. 10 mappale 1129 di mq. 572 - C.T. – Rel Ente Urb

DITTA n. 2

MONTEROSA SPA (Propr. 1/1)
con sede a Gressoney-La-Trinité (AO)
P.IVA 00627050073

FG. 10 mappale 1131 di mq. 212 - C.T. – Prato

DITTA n. 3

EGEO REAL ESTATE S.R.L. (Propr. 1/1)
con sede a Milano (MI) P.IVA 09786960964

FG. 10 mappale 1132 di mq. 212 - C.T. – Rel Ente Urb

Acte n° 3 du 10 septembre 2024,

portant intégration au domaine routier d'espaces privés ouverts à la circulation publique depuis plus de vingt ans et nécessaires aux travaux concernant la route de Staffal, le long du Lys, menant au Residence Staffal, aux termes des vingt et unième et vingt-deuxième alinéas de l'art. 31 de la loi n° 448 du 23 décembre 1998.

LA RESPONSABILE DU BUREAU
DES EXPROPRIATIONS

Omissis

décide

En application de la délibération de la Junte communale n° 120 du 4 décembre 2023, les biens immeubles privés à usage public nécessaires aux travaux concernant la route de Staffal, le long du Lys, menant au Residence Staffal, sur le territoire de la Commune de Gressoney-La-Trinité, et décrits ci-dessous sont intégrés au domaine routier de cette dernière :

- I. Il presente decreto non dà luogo ad alcun tipo di compenso economico ai proprietari interessati.
- II. Il presente decreto verrà notificato ai proprietari interessati, registrato presso l'Ufficio del registro, trascritto presso l'Ufficio per la tenuta dei registri immobiliari e volturato presso l'Ufficio Provinciale del Territorio dell'Agenzia delle Entrate di Aosta.
- III. Ai sensi dell'art. 31, comma 21 e 22, della Legge 23 dicembre 1998, n. 448, la registrazione, la trascrizione e la voltura del presente provvedimento sono a titolo gratuito.

COMUNE DI VALSAVARENCHÉ

Deliberazione 23 dicembre 2024, n. 37.

Esame e approvazione regolamento edilizio comunale.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

Di approvare il nuovo Regolamento Edilizio, integrato come richiesto nella nota in data 22/08/2024 prot. n. 7750/TP del Dipartimento programmazione, risorse idriche e territorio - Pianificazione territoriale, ai sensi dell'art. 54, comma 5, della L.r. 11/98 che seppur non allegato alla presente Deliberazione ne costituisce parte integrante e sostanziale e verrà depositato presso l'Ufficio Tecnico Comunale;

di trasmettere il testo approvato alla struttura regionale competente in materia di pianificazione territoriale unitamente alla copia della deliberazione consiliare di approvazione, ai sensi dell'articolo 54, comma 6, della l.r. 11/1998;

di procedere con la pubblicazione della presente deliberazione all'albo pretorio informatico, ai sensi dell'art. 32 della Legge 69/2009, per quindici giorni.

- I. Aucun type de compensation économique n'est dû aux propriétaires concernés par le présent acte.
- II. Le présent acte est notifié aux propriétaires concernés et transmis aux bureaux compétents de l'Agence des impôts d'Aoste en vue de son enregistrement, de sa transcription et de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété.
- III. Aux termes des vingt et unième et vingt-deuxième alinéas de l'art. 31 de la loi n° 448 du 23 décembre 1998, l'enregistrement et la transcription du présent acte, ainsi que l'inscription du transfert du droit de propriété sont effectués à titre gratuit.

COMMUNE DE VALSAVARENCHÉ

Délibération n° 37 du 23 décembre 2024,

portant examen et approbation du règlement communal de la construction.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

Le nouveau règlement communal de la construction, complété conformément à la demande de la structure régionale « Planification territoriale » du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire du 22 août 2024, réf. n° 7750/TP, est approuvé aux termes du cinquième alinéa de l'art. 54 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 ; ledit règlement, tout en n'étant pas annexé à la présente délibération, fait partie intégrante et substantielle de celle-ci et sera déposé au Bureau technique communal.

Le texte du règlement communal et la présente délibération sont transmis à la structure régionale compétente en matière de planification territoriale, au sens du sixième alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998.

La présente délibération est publiée pendant quinze jours au tableau d'affichage en ligne de la Commune, au sens de l'art. 32 de la loi n° 69 du 18 juin 2009.
